

# Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

10 NOVEMBRE 1978

## PROJETS DE DECLARATION de révision de la Constitution

### I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. VERROKEN

Dam la liste des dispositions sourmises à révision, insérer ce qui suit:

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 2 de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 3 de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 6, premier alinéa, de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision du Titre II de la Constitution par l'insertion d'un article 7ter en vue de la protection de l'environnement.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 13 de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 49 de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 59bis de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 60 de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 61 de la Constitution.

— Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 62 de la Constitution.

Voir:

519 (1978-1979):

— No 1: Projets transmis par le Sénat.

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

10 NOVEMBER 1978

## ONTWERPEN VAN VERKLARING tot herziening van de Grondwet

### I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER VERROKEN

In de lijst van de voor herziening voorgelegde bepalingen invoegen wat volgt:

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 2 l'an de Grondwet.

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 3 van de Grondwet.

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 6, eerste lid, van de Grondwet.

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van Titel II van de Grondwet door invoeging van een artikel 7ter met het oog op de bescherming van de milieuhinder.

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 13 van de Grondwet.

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 49 van de Grondwet.

— De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 59bis van de Grondwet.

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 60 van de Grondwet.

— De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 61 van de Grondwet.

— De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 62 van de Grondwet.

Zie:

519 (1978-1979):

— Nr 1: Onrwerpen overgezonden door de Senaat.

- Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 75 de la Constitution.

- Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 107quater de la Constitution.

- Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 126 de la Constitution.

- Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 131 de la Constitution. »

#### JUSTIFICA TlaN

La première remarque concerne l'absence des articles 2 et 3. Il semble illogique que les limites de l'Etat puissent être changées en vertu d'une simple loi, alors que le changement des limites des régions linguistiques requiert la double majorité, ainsi qu'il est prévu à l'article 3bis.

Cette incohérence paraît d'autant plus absurde que les limites de l'Etat sont nécessairement celles d'une région linguistique

\* \* \*

La remarque suivante concerne l'article 6 et l'article 75. La volonté de supprimer tous les anachronismes de la Constitution à l'occasion de la révision envisagée constitue une initiative louable (cf. l'art. 133 relatif aux étrangers établis en Belgique avant le 1er janvier 1814) et l'art. 137 abrogeant la loi fondamentale du 24 août 1815 ainsi que les statuts provinciaux et locaux antérieurs à 1830).

Le premier alinéa de l'article 6 est également devenu sans objet en raison de la suppression des ordres. Son maintien dans une Constitution profondément remaniée ne ferait que susciter à l'étranger l'impression qu'il existe encore dans notre pays des situations propres au 18<sup>e</sup> siècle (existence d'ordres).

On peut également se demander à cet égard s'il n'est pas archaïque et infantile de maintenir l'article 75 relatif à l'octroi de titres de noblesse.

Pourquoi le Gouvernement ne propose-t-il pas de libeller l'article 13 comme suit : « La mort civile ne peut être établie ». Ceci pour la même raison que celle qui a été développée au sujet de l'article 6.

La liste des articles donnant lieu à révision devrait également être complétée en vue de la protection de l'environnement, par l'adjonction d'un article 7ter.

\* \* \*

Un autre anachronisme choquant concerne les articles 60, 61 et 62 relatifs au Roi.

Pourquoi maintenir les termes de l'article 60, tels que « descendance directe », « de mâle en mâle » et surtout des termes aussi agressifs et humiliants que « et à l'exclusion perpétuelle des femmes et de leur descendance » ?

Ces termes ne sont-ils pas anachroniques, voire même inutilement offensants pour les femmes, d'autant plus qu'il existe des reines « valabices » ?

A l'article 61, les termes « A défaut de descendance masculine » datent également de l'époque d'une société exclusivement phalocrate totalement dépassée par les faits.

En ce qui concerne l'article 62, il est permis de se demander s'il est encore logique de prévoir que le Roi peut être en même temps chef d'un autre Etat, avec ou sans l'assentiment des deux Chambres.

\* \* \*

Quant à l'article 107quater, il s'agit là incontestablement d'un sujet dont le poids politique pèse sans doute plus lourd. Toutefois, à la lecture du projet du Gouvernement, où il est question d'un nouvel article 3gllater relatif aux régions, d'un nouvel article 3quinquies sur la subdivision des régions et d'un nouvel article 26bis relatif aux différentes normes (et non pas à plusieurs normes), on peut s'interroger sur le sens du maintien de l'article 107quater.

Lorsqu'on constate également que l'on envisage d'inscrire au Titre DI un nouveau chapitre III relatif aux conseils régionaux ainsi qu'un nouveau chapitre VI relatif aux exécutifs régionaux, tout en constant qu'il y aura toujours un article 107, un nouvel article 107bis qu'il n'y aura pas d'article 107ter mais bien un article 107quater, la question se pose de savoir si nous Ille risquons pas de tomber dans une confusion totale.

A moins que la disposition finale proposée qui permet aux Chambres constituantes de « numérotier » post factum les articles de la Constitution ne soit de nature à engendrer la suppression tacite de l'article 107quater? Toutefois, cette formule ne serait-elle pas un peu trop hypocrite?

- De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 75 van de Grondtoet.

- De Kamers uerklaaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 107quater van de Grondtoet.

- De Kamers uerklaaren dat er reden bestaat tot herziening van artikel 126 van de Grondwet.

- De Kamers uerklaaren dat er reden bestaat tot berziening van artikel 131 van de Grondwet. »

#### VERANTWOORDING

Een eerste bemerking berelijkt her ontbreken van de arrikelen 2 en 3. Het komt als een onvolkomenheid over dat men b.v.b. de grenzen van het Rijk verder zou kunnen wijzigen bij een doodgewone wet, daar waar voor het wijzigen van de grenzen van de taalgebieden volgens artikel 3bis een dubbele meerderheid vereist is.

Deze tegenstrijdigheid lijkt des te meer absurd daar de grenzen van her Rijk toch ook grenzen zijn van een of ander taalgebied.

\* \* \*

Een andere bemerking betreft arrikel 6 en arrikel 75. Het is een lofwaardig initiatief dat men, naar aanleiding van de onrworpen herziening, alle anachronismen uit de Grondwet wil weren (an. 133 betreffende her sruur van de vreemdelingen die vóór 1 januari 1814 in ons land gevestigd waren, en art. 137 waardoor de Gronwet van 24 augustus 1815 alsmede de provinciale en plaarselijke statuten van vóór 1830 worden afgeschafft).

Maar ook her eerste lid van artikel 6 is, door de afschaffing van de stranden, thans zonder onderwerp geworden. Het behoud hiervan in een grondig herwerkte Grondwet zou in her buitenland alleen maar de indruk wekken dat in ons land nog 18e eeuwse toesranden (het besraan van stranden) heersen.

Aansluitend hierbij kan de vraag worden gesteld of her behoud van artikel 75, inzake de mogelijkheid tot her verder verlenen van adellijke tirels, geen archaïsch infantilisme is.

Wa:rom stelt de Regering niet voor artikel 13 te herschrijven bv. als volgt : « De burgerlijke dood kan niet worden ingevoerd ». Dit op grond van dezelfde motiveratie als voor artikel 6.

Ook zou de lijst van de l'Dot herziening vatbare artikelen moeren worden aangevuld met het oog op de bescherming van het leefmilieu door evenuele toevoeging van een artikel 7ter.

\* \* \*

Een ander storend anachronisme betreft de artikelen 60, 61 en 62 die handelen over de Koning.

Waarom her behoud van de termen in artikel 60 als « nakomelingschap in de rechte lijn », « van man tot man » en vooral de zo agressieve als vernederende termen en met altijddurende uitsluiting van de vrouwen en van hun nakomelingschap ?

Klinkt dit echt niet uit de tijd, ja nutteloos kwetsend voor de vrouwen? Des te meer daar er zeer « valabile » koninginnen zijn.

In artikel 61 stammen de termen « bij gebreke van mannelijke nakornelingschap », eveneens uit de tijd van een voorbijgesreefde exclusieve mannenmaatschappij.

En war artikel 62 berelijkt, kan men zich afvragen of het nog zijn heeft hier de mogelijkheid open te houden dat de Koning tegelijk hoofd zou kunnen zijn van een andere sraar, met of zonder instemming van beide Kamers.

\* \* \*

Een wellicht meer politiek geladen onderwerp is stellig artikel 107quater. Maar als men in her Regeringsontwerp leest dat er sprake is van een nieuwartikel 3quater betreffende de gewesren, een nieuwartikel 3quinquies over de onderverdeling van de gewesten en een nieuwartikel 26bis betreffende de verschillende (en niet: verscheiden) normen, vraagt men zich toch af war de zin is van het behoud van artikel 107quater.

Wanneer men dan verder ziet dat men in Titel DI nog een nieuw hoofdstuk DI wil laren inschrijven betreffende de gewestraden en een nieuw hoofdstuk VI betreffende de gewest-executieven en, bij al wat voorgaat, nooit eer dat er nog altijd een artikel 107, een nieuw artikel 107bis, géén artikel 107ter maar wel een artikel 107quater zal zijn, dan rijst doch de vraag in welke verwarring wij zullen rerecht komen.

Tenware de voorgestelde slorbepaling die de grondwetgevende Kamers toelaat de artikelen van de Grondwet post factum te « vernummeren », tot een stilzwijgende afschaffing van artikel 107gllater zou kunnen leiden? Maar zou dit niet ierwar al te hypocriet zijn als formulé?

D'ailleurs, les mêmes observations qu'à l'article 107<sup>gllater</sup> peuvent être formulées en ce qui concerne l'article 59bis. Il est incompréhensible que l'article 126 relatif à la capitale ne soit pas déclaré sujet à révision. A défaut d'une fusion éventuelle, ne serait-il pas raisonnable de désigner la région entière de la capitale comme lieu d'établissement potentiel du Gouvernement?

Notre dernière considération concerne le maintien sans aucune modification de l'article 131 relatif à la procédure de révision.

Serait-ce tellement déraisonnable ou illogique de prévoir la possibilité d'éliminer ce traquenard lorsqu'il s'agit des adaptations les plus justifiées de la Constitution?

N'est-ce pas cette disposition conservatrice quelque peu louche et presque maléfique qui nous condamne à vivre depuis 25 ans dans un état de pré-constituante? Et si, par bonheur, une constituante parvient à se constituer, on assiste à la prolifération d'artifices divers et à l'insertion d'une série d'*« articles bis »*. Serait-ce mettre l'Etat en danger que de prévoir comme alternatives :

1) qu'à l'avenir les formules de remplacement doivent être adoptées avant la dissolution à la majorité simple ou spéciale;

2) que cette adoption provisoire n'aurait pas pour effet de dissoudre les Chambres de sorte que l'on pourrait faire œuvre plus constructive dans une atmosphère plus sereine et que l'on pourrait soumettre des solutions plus claires aux électeurs;

3) que l'on pourrait ensuite adopter ou non, après les élections si nécessaire à la majorité des deux tiers mais éventuellement à une autre majorité spéciale - par exemple deux tiers dans chaque communauté (et non majorité contre opposition) -, les formules soumises aux électeurs?

Cela ne permettrait-il pas d'associer plus clairement l'électeur à la révision? Le déroulement de celle-ci ne serait-il pas plus loyal, plus constructif et au moins aussi sûr, tout en excluant *post factum* les artifices juridiques louches? La Constitution y gagnerait beaucoup en finalité-mc WU en rendant les aventures impossibles; elle serait davantage de notre époque et permettrait bien mieux une évolution démocratique.

Il existe certainement de meilleures solutions encore, mais dans son libellé actuel, l'article 131 semble pour le moins appartenir à une époque révolue et fait par trop l'office d'un frein à toute modification raisonnable éventuelle. Il est assez déraisonnable que, même dans des situations absolument objectives de force majeure et alors qu'il y a quasi-~~unanimité~~ de la nation, de la majorité et de la minorité du Parlement et des deux communautés, l'article 131 dans son libellé actuel soit maintenu. La formulation s'avère en effet constituer un frein déraisonnable en raison du fait que l'adoption d'une déclaration de révision entraîne la dissolution et compte tenu des imprévus de la vie politique.

Nul n'ignore que, par suite de la modification éventuelle de l'article 71, la possibilité existe de faire du Parlement une assemblée de législature.

Cela éliminerait une bonne partie des imprévus et transformerait le Parlement en une représentation plus authentique de la nation, cette représentation étant également mieux en mesure de résister aux menaces du pouvoir exécutif. Il serait également plus facile d'aborder la question du cumul des mandats dans un sens bien plus raisonnable (révision de l'article 36).

Bij artikel 59bis kunnen trouwens dezelfde bemerkingen gemaakt worden als bij artikel 107<sup>gllater</sup>. Waarom wordt artikel 126 betreffende de hoofdsraad niet voor herziening verbaal verklaard? Ware het hier reedelijk dat, bij onrstenen van een eventuele fusie, het ganse hoofdstedelijk gebied zou aangewezen worden als potentiële vestigingsplaats van de Regering?

\* \* \*

Een laatste bedenking betreft het ongewijzigd behoud van artikel 131, houdende de herzieningsprocedure.

Ware het nu zo onzinnig of zo onredelijk de mogelijkheid te voorzien deze valkuil voor de meest veranwoerde aanpassingen van de Grondwet te dempen?

Of is het niet vanwege deze ierwar loense en haasr kwaadaardige conservatieve formulering dat wij in dit land sinds 25 jaar bestendig in een toestand van *prae-constituante* blijven ronddraaien? En komt er toevallig doch eens een constituante, dan wordt er met allerhande kunstgrepen en « bis-artikelen » gewerkt. Ware het dan zo staatsgevaarlijk als alternatief te bepalen:

1) dat in her vervolg de vervangformules voor een ontbinding moeten worden opgesteld, bv. met een gewone of bijzondere meerderheid;

2) dat her voorlopig goedkeuren ervan niet Kamer-onbundend zou zijn, zodat men rustiger en constructiever zou kunnen tewerk gaan en aldus klare formules aan de Kiezers zouden kunnen worden voorgelegd;

3) dat men daarna, desnoods met een 1/3 meerderheid, maar evenwel met een andere bijzondere meerderheid, bv. 2/3 in elke gemeenschap (niet bij meerderheid en oposisie) de aan de kiezers voorgelegde formules, na de verkiezingen zou kunnen aanvaarden of niet?

Zou op die manier de kiezer er niet duidelijker bij berrokkend worden? Zou her verloop hier eerlijker zijn, ook meer opbouwend en minstens even veilig, met uitsluiting van allerhande loense juridische knepen *post factum*? Tegelijk zou de Grondwet veel dynamischer zijn en toch avonuren uitsluiten, revens veel eigentijdser en meer vatbaar voor een democratische evolutie.

\* \* \*

Er bestaan zeker nog berere alternatieven, maar zoals artikel 131 thans geformuleerd is, lijkt her minstens uit de tijd en al te remmend ten opzichte van alle mogelijke redelijke aanpassingen. Her is roch al te flagrant dat zelfs in absolut objecrije situaties van heirkrachr, zelfs bij quasi unanieme houding van de Nation, van meerderheid en minderheid in her Parlement en van beide gemeenschappen daarbuiten, een artikel 131 in zijn huidige formulering zou behouden blijven. Deze formulering blijkt immers een zinloze rem te zijn vanwege her ontbindend karakter van een herzieningsverklaring, gecombineerd met de imponderabilia van het politieke leven.

\* \* \*

Her ongaat niemand dat, ingevolge de eventuele wijziging van artikel 71, de mogelijkheid geboden wordt om van her Parlement een legislatuur-parlement te maken.

Dit zou een heel deel imponderabilia uit de weg ruimen en van her Parlement een meer waarachtige vertegenwoordiging van de natie maken die ook berer besrand zou zijn tegen de afdraagingen van de uitvoerende macht. Dit zou her eveneens gemakkelijker maken de kwestie van de cumul van mandaten op een meer zinvolle wijze aan te pakken (herziening van artikel 36).

## J. VERROKEN

### II. -- AMENDEMENT

PRJ.:SENTf. PAR MM. GOL ET BERTOUILLE

Dans la liste des dispositions soumises à révision, insérer ce qui suit:

« Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à réuisüm du Titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article sixième relatif à la protection du consommateur. »

### II. -- AMENDEMENT VOORGESTELD

DOOR DE HEREN GOL EN BERTOUILLE

In de lijst van de voor herziening vatbare bepalingen invoegen wat volgt :

« De Kamers uerklaren dat er reden bestaat tot herziening van Titel II van de Grondwet, door invoeging t'an een artikel ~~sixième~~ betreffende de bescherming van de verbruiker. »

## JUSTIFICATION

Il y aurait lieu de proposer un article *squater*, rédigé comme suit :

" La loi protège le consommateur contre toute forme de conditionnement, de tromperie ou de falsification. Le budget prévoit les crédits nécessaires pour aider les associations compétentes de consommateurs dont l'objet est notamment de donner des informations objectives et critiques au public. "

Le problème de la protection du consommateur est posé depuis quelques années devant l'opinion publique.

La liberté du commerce et de l'industrie proclamée depuis la mise en vigueur des régimes libéraux au XIXe siècle ne peut avoir pour effet de laisser les consommateurs dépourvus de tous moyens de contrôle des produits qui leur sont offerts et de tous moyens de se défendre contre le puissant conditionnement de la publicité commerciale.

Cette publicité est la conséquence inéluctable de notre régime de liberté, mais elle ne devrait pas subsister sans de puissants contrepoids. La publicité est le moyen souvent subjectif pour le producteur de faire connaître ses produits aux consommateurs. Il est fatal que cette information souvent sommaire et faisant appel à des impressions, la plupart du temps visuelles ne soit pas objective. Il faut donc organiser systématiquement le monde des consommateurs de façon à ce qu'il puisse opposer à la publicité une information critique.

Le marché doit être ainsi progressivement dominé par les besoins des consommateurs et non par le conditionnement des producteurs sur leur clientèle. Ce renversement de l'équilibre des forces est une condition indispensable au développement d'une civilisation vraiment humaine.

J. GOI  
A. BERTOUILLE

## III. — AMENDEMENT

PRF.SENTÉ PAR MM. BERTOUILLE  
ET GOI

Dans la liste des dispositions soumises à révision, insérer ce qui suit:

« Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision du Titre III, Chapitre II de la Constitution, par l'insertion d'un deuxième alinéa à l'article 63 relatif à la responsabilité des Ministres. »

A. BERTOUILLE  
J. GOI

IV. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR  
MM. MUNDELEER ET GaL

Dans la liste des dispositions soumises à révision, insérer ce qui suit:

« Les Chambres déclarent qu'il y a lieu d'insérer un article 26bis (nouveau) dans la Constitution en vue de permettre l'instauration du référendum d'avis. »

G. MUNDELEER  
J. GOI

## VERANTWOORDING

Er besraat reden om in de Grondwet een artikel *equilater* in te voegen, luidend als volgt :

" De wet beschermt de verbruiker tegen elke vorm van beïnvloeding, bedriegerij of vervalsing. De begroting voorziet in de nodige kredieten om de bevoegde verbruikersverenigingen te helpen, die onder meer ten doel hebben her publiek objecief en kritisch voor te lichten. »

Sederr enkele jaren is het probleem van de bescherming van de consument aan de orde bij de publieke opinie.

De vrijheid van handel en vrijheid, afgekondigd sedert de oprichting van het liberalisme in de XIXe eeuw, mag niet tot gevolg hebben dat de verbruikers verstoken blijven van alle controlemiddelen op de producten die hun worden aangeboden en van alle verdedigingsmiddelen tegen de sterke beïnvloeding door de handelsrederij.

De reclame is her onafwendbaar gevolg van onze vrije samenleving. Maar zij zou niet mogen bestaan zonder machtige tegengewichten. Reclame is dikwijls een subjectief middel dat de producent aanwendt om zijn producten bekend te maken bij de verbruikers. Het is onvermijdelijk dat zulk een voorlichting, die meestal summier en visueel is, niet objectief kan zijn. Men moet dus de wereld van de verbruiker systematisch zo organiseren dat hij kritische informatie tegenover de reclame kan stellen.

De markt moet geleidelijk worden beheerd door de behoeften van de verbruikers en niet door de beïnvloeding van de klanten door de producenten. Dit omgekeerde evenwicht der krachten is een absoluut noodzakelijke vereis voor de ontwikkeling van een werkelijk menselijke beschaving.

## III. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEREN BERTOUILLE  
EN GOL

In de lijst van de voor herziening vatbare bepalingen invoegen wat volgt :

« De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van Titel III, Hoofdstuk II van de Grondwet, door invoeging van een tweede lid bij artikel 63 betreffende de uiterwaardelijkheid van de Ministers. »

IV. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE  
HEREN MUNDELEER EN GOL

In de lijst van de voor herziening vatbare bepalingen invoegen wat volgt :

— De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot invoeging in de Grondwet van een artikel 26bis (nieuwe), ten einde het invoeren van het adviserend referendum mogelijk te maken.